

ABSTRAK

SARAH KRISTINA. 2016. *Kata Benda Serapan Asing dalam Bahasa Jerman dalam Cerita Anak "Die Glocke von Weihenstetten"*. Skripsi, Jurusan Bahasa Jerman. Fakultas Bahasa dan Seni, Universitas Negeri Jakarta.

Penelitian ini bertujuan untuk menganalisis kata benda serapan asing yang mencakup asal bahasa, makna dasar dan perubahan bentuk katanya berdasarkan kategori kata serapan.

Metode penelitian yang digunakan adalah penelitian kualitatif dengan teknik studi pustaka. Data yang diteliti adalah kata benda yang terdapat dalam cerita anak *Die Glocke von Weihenstetten* karya Otfried Preußler dan Herbert Holzing yang diterbitkan pada tahun 1993. Kata-kata benda serapan asing yang ditemukan diklasifikasikan ke dalam 6 kategori kata serapan dan kemudian dianalisis yang mencakup bahasa asal, makna dasar dan perubahan bentuk katanya. Dari hasil penelitian ditarik kesimpulan bahwa dari 343 kata benda yang diteliti terdapat 42 kata benda yang diserap dari bahasa asing. Dari 42 kata benda asing tersebut, 8 kata merupakan *Fremdwort*, 27 kata merupakan *assimiliertes Lehnwort*, 5 kata merupakan *Lehnbedeutung*, dan 2 kata merupakan *Lehnübersetzung*, namun dalam cerita anak tersebut tidak ditemukan *Lehnübertragung* dan *Lehnschöpfung*.

Dari hasil penelitian ini dapat disimpulkan bahwa kata benda serapan asing yang terdapat di dalam cerita anak *Die Glocke von Weihenstetten* didominasi oleh kategori *assimiliertes Lehnwort* dengan asal bahasa yang dominan adalah bahasa Latin. Pada kategori ini makna yang diserap dari kata aslinya tidak berubah, melainkan yang terjadi adalah perubahan bentuk kata dari kata aslinya ke dalam bahasa Jerman karena mengalami penyesuaian.

Kata kunci: Kata benda, kata serapan, asal bahasa, makna dasar kata, perubahan bentuk kata